

B-Namur: Construction work

OJ S 112/2013 12/06/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Institut du patrimoine wallon

Postal address: Rue du Lombard 79

Town: Namur

Postal code: 5000

Country: Belgium

For the attention of: Freddy Joris, administrateur général

E-mail: ipw@idpw.be

Telephone: +32 81654154

Fax: +32 81654144

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?id_avis=401216

Additional information can be obtained from:

Official name: Institut du patrimoine wallon

Postal address: Rue du Lombard 79

Town: Namur

Postal code: 5000

Country: Belgium

For the attention of: Vanessa Krins – Xavier Puttemans

E-mail: v.buccheri@idpw.be

Telephone: +32 81654143

Fax: +32 81654144

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Institut du patrimoine wallon

Postal address: Rue du Lombard 79

Town: Namur

Postal code: 5000

Country: Belgium

For the attention of: Vanessa Krins – Xavier Puttemans

E-mail: v.buccheri@idpw.be

Telephone: +32 81654143

Fax: +32 81654144

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: organisme d'intérêt public

I.3. Main activity

Other: Patrimoine

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Scénographie et équipements - Centre de la Céramique - FEDER Programme Convergence.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: La Louvière, site de Boch Keramis, parcelle dite des fours bouteilles, futur Centre de la Céramique qui est en chantier.

NUTS code BE32 Prov. Hainaut

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Dans le cadre du projet plus vaste de réhabilitation globale du site Boch Keramis (16 ha), l'IPW mène un projet de création d'un Centre de la Céramique grâce notamment à un cofinancement européen. Un marché de travaux est en cours; il vise à la restauration des monuments et des fours bouteilles classés, à la construction d'une annexe contemporaine et à leur aménagement intérieur. Le chantier a démarré début octobre 2012 pour une durée de 700 jours calendrier. Le présent marché de scénographie et d'équipements vient se greffer au premier marché; il concerne, entre autres, l'étude et la réalisation:

- des mobiliers et cloisons qui permettront la mise en place des collections dans le musée (environ 250 pièces pour la collection permanente, dont une très grande partie sera exposée dans des vitrines, sur socles tables avec cloches, sur socles bas, sur des cloisons pleines et cloisons vitrées. Quelques vitrines auront un système de sécurité),
- des soclages de pièces,
- du mobilier de la réserve scénographiée de type étagères vitrées,
- des mobiliers complémentaires tels que bornes interactives, pupitres de consultation, sièges et postes didactiques,
- des éclairages muséaux,
- des éléments de projection d'image et de diffusion sonore,
- des éléments de signalétiques propres à l'exposition,
- des éléments graphiques tels que des cartels, des textes, des reproductions de documents et de photos.

Les pièces à exposer sont principalement des pièces de céramique. La surface d'exposition permanente est de plus ou moins 1 000 m² et celle consacrée aux expositions temporaires de 500 m². La coordination du présent marché sera assurée par l'adjudicataire du marché d'infrastructure actuellement en cours d'exécution. Par le simple fait de remettre offre, le soumissionnaire accepte sans réserve d'être coordonné par l'adjudicataire du marché d'infrastructure. En outre, il s'engage et s'oblige à se coordonner avec l'adjudicataire "infrastructure" et notamment à satisfaire aux obligations de planning qui lui seront notifiées.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work, 45300000 Building installation work, 39154000 Exhibition equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Certains postes du CSCH et du métré sont prévus en option (extension de garantie, forfait de maintenance pendant cette extension). Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de ne pas commander ces articles repris en option dans les métrés descriptifs, sans qu'aucune indemnité ne puisse être réclamée par l'adjudicataire. Les ouvrages concernés seront spécifiés lors de l'attribution du marché (courrier de commande) ou par une commande en cours de chantier (les prix forfaitaires remis pour les deux options restent d'application jusqu'à la réception provisoire du marché, sans révision).

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Voir le cahier spécial des charges.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Voir le cahier spécial des charges.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Le groupement éventuel d'opérateurs économiques prendra la forme d'une société momentanée.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Par le simple fait de participer au marché, le soumissionnaire atteste qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion visés à l'article 17 de l'arrêté royal du 8.1.1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics. Le pouvoir adjudicateur se réserve cependant le droit de demander la production de tout document utile pour prouver cette attestation. Pour les soumissionnaires établis en Belgique, l'IPW signale qu'il se munira lui-même, le cas échéant, des attestations de non-faillite via l'application DIGIFLOW.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: a) une déclaration bancaire ou une attestation d'engagement de constitution d'un cautionnement;
b) la preuve de souscription des couvertures d'assurance professionnelle inhérentes aux travaux proposés;
c) un engagement du soumissionnaire selon lequel il s'engage à prendre une assurance tout risque chantier pour le présent marché;
d) un document émanant de l'ONSS (ou d'un organisme équivalent pour les soumissionnaires non-établis en Belgique) attestant que le soumissionnaire est en ordre avec ses cotisations de sécurité sociale s'il emploie du personnel salarié; dans le cas contraire, une déclaration par laquelle il signifie ne pas employer de personnel salarié. Pour les soumissionnaires établis en Belgique et employant du personnel salarié, l'IPW signale qu'il se munira lui-même de l'attestation de l'ONSS requise via le système DIGIFLOW;
e) une attestation récente émise à l'occasion de la dernière période fiscale avant la remise de l'offre, émanant de l'Administration de la TVA (ou autorité équivalente pour les soumissionnaires établis à l'étranger) établissant que le soumissionnaire est en ordre avec ses obligations en matière de taxe sur la valeur ajoutée. Détails voir CSCH.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Justification d'une expérience suffisante dans le domaine muséal de l'entité qui réalisera effectivement les interventions pour le soumissionnaire (ressources internes, association, sous-traitance) dans les domaines évoqués ci-après. Il est à noter que si un soumissionnaire s'appuie sur les références d'un associé, d'un membre de son personnel ou d'un sous-traitant pour prouver sa capacité technique, il devra maintenir cet associé, ce membre du personnel ou ce sous-traitant dans son équipe sauf à le remplacer par une personne disposant des capacités requises, ce choix devant être validé préalablement par le Pouvoir adjudicateur. Ces domaines sont:

1. la réalisation de projets scénographiques globaux/complets d'un musée ouvert au public, d'un établissement culturel ou d'une exposition temporaire d'ampleur nationale (2 références) en détaillant quelles étaient les contraintes liées aux exigences des conservateurs des expositions, des maîtres de l'ouvrage ou du bâtiment lui-même et en précisant la composition de l'équipe qui a travaillé sur chacun des projets scénographiques;
2. la construction de vitrines muséales sur mesure (vitrerie et construction métallique), en ce compris l'intégration de dispositifs multimédia ou éclairage et l'intégration des dispositifs de sécurisation et de conservation des oeuvres (2 références);
3. la construction de mobilier en bois naturel ou reconstitué sur mesure, d'aspect contemporain, destiné à un usage accessible au public et qui doit donc être conçu en tenant compte des aspects esthétiques (qualité des finitions) et des exigences liées à la solidité et la durabilité (2 références);
4. la mise en oeuvre de dispositifs de signalétique à la fois directionnelle et interprétative dans un musée ou un lieu à vocation touristique (2 références). Les références mentionnées dans

l'offre doivent avoir été exécutées entièrement au cours des 10 dernières années. Elles doivent être étayées par un petit dossier de présentation illustré indiquant les caractéristiques du projet et donnant les coordonnées complètes (adresse et téléphone) des maîtres de l'ouvrage, les dates d'exécution et les montants.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Le prix global HTVA pour le présent marché (marché de base: 41 points, 1e option: 1 point, 2e option: 1 point). Weighting 43
2. La pertinence de l'adéquation de la note organisationnelle par rapport au contexte, à l'état d'avancement du marché infrastructure et aux contraintes de planning. Sous-critères voir CSCH. Weighting 15
3. La qualité du mémoire technique en fonction du résultat recherché. Weighting 20
4. La qualité de la note technique en fonction du résultat recherché. Weighting 17
5. Qualité et clarté de l'offre. Weighting 5

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

FEDER-CONV-IPW-BK-T3.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 51-083269](#) of 13.3.2013

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 28.8.2013 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

28.8.2013 - 10:59

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 28.8.2013 - 11:00

Place:

IPW, Rue du Lombard 79 à 5000 Namur.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: FEDER - Programme Convergence 2007 - 2013 AXE 3 MESURE 3: extension du centre ville - Boch Keramisprojet 5: Centre de la Faïence .

VI.3. Additional information

Presentation du projet et visite facultative.

Une visite du chantier du Musée, précédée d'une présentation du projet avec possibilité de poser des questions, est organisée le mardi 25.6.2013 à 14:30 à La Louvière (Hôtel de Ville, place communale) en présence de représentants du pouvoir adjudicateur et des auteurs de projet. La participation à celle-ci est facultative. Pour y assister, il y a lieu de prendre contact avec le secrétariat de la cellule des missions immobilières de l'IPW (tél.: +32 81654143 ou +32 81654154, e-mail: v.buccheri@idpw.be). Aucune autre séance ne sera organisée. Si des questions restent à poser, il est demandé aux soumissionnaires de formuler ces questions par écrit et de les envoyer par fax (+32 81654144). La date de réception de ces éventuelles demandes est fixée au vendredi 28.6.2013 à 16:30. Les questions posées par écrit, pour autant qu'elles soient pertinentes, recevront une réponse; elles pourront être regroupées par rubrique significative. Le récapitulatif des questions posées à l'occasion de la visite obligatoire et/ou par écrit avant le 28 juin à 16:30, ainsi que leurs réponses sera envoyé à chaque participant à la visite des lieux par courrier, par fax ou par mail le 5.7.2013 au plus tard. En cas de divergence entre les réponses apportées oralement lors de la visite et celles figurant dans le récapitulatif écrit, seules les réponses écrites seront considérées comme valables par le pouvoir adjudicateur. L'adjudicataire ne pourra se prévaloir d'aucun supplément pour les prix puisqu'une visite facultative, avec

possibilité de poser des questions, est organisée pour permettre une bonne compréhension des besoins et de l'accessibilité. Il ne sera donné aucun renseignement en dehors des deux moments définis ci-dessus.

Délai d'exécution.

L'adjudicataire doit s'intégrer obligatoirement dans le délai global du marché «Infrastructure» et devra impérativement terminer le chantier «Scénographie et équipements» avant la fin du chantier «Infrastructure» en cours d'exécution, prévue pour fin octobre 2014 selon le planning connu le jour du lancement de la présente procédure.

Coordination avec le marché infrastructure.

La coordination du présent marché avec le marché de travaux «Infrastructure» relatif à la création du Centre de la Céramique (restauration de monuments, construction d'une annexe, parachèvements) sera assurée par l'entreprise générale adjudicataire dudit marché. Par le simple fait de remettre offre, le soumissionnaire s'engage et s'oblige, en cas d'attribution du marché, à se coordonner avec l'entreprise adjudicataire du marché «Infrastructure» en cours d'exécution et notamment satisfaire aux obligations de planning notifiées pour l'entreprise générale, ainsi qu'aux règles de sécurité mises en place par celle-ci.

Accès aux documents.

Un CD reprenant les documents du marché (cahier spécial des charges, métrés, plans...) peut être obtenu gratuitement sur simple demande à l'IPW (+32 81654143, [v. buccheri@idpw.be](mailto:buccheri@idpw.be)). Les documents sont également téléchargeables gratuitement sur le portail des marchés publics de Wallonie (<http://marchespublics.wallonie.be>).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'État

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349611

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: — demande de suspension en extrême urgence: requête introduite le plus rapidement possible; le délai pour le recours en suspension est de 15 jours à dater de la communication de la décision,
— demande d'annulation: 60 jours à partir de la communication de la décision.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Conseil d'État

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349611

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.6.2013